

Опубликовано в сб.: Интеграция науки и высшего образования в социально-культурной сфере: Сб. науч. тр. Вып. 3. - Краснодар: КГУКИ, 2005. - С. 377-387.

Д.С. Шабалин

Южнославянские грамматисты XV в. о произношении музыкальных ударений¹

Мы публикуем здесь тексты южнославянских грамматик о произношении музыкальных ударений с переводами на современный русский язык, изданные **И. В. Ягичем** в кн.: «Рассуждения южнославянской и русской старины о церковно-славянском языке» (СПб, 1896 г., 780 с.). Для нас наибольший интерес представляют описания произношения просодий на древнерусском языке, так как делались они сербами – носителями языка, в котором сохранялись мелодические ударения, определяющие значения слов. Из всех переведенных в славянских грамматиках на древнерусский язык описаний многочисленных просодических знаков мы выбрали описания трех ударений: акутовой *оксии*, имеющей направление в произношении вперед-вверх – «на усты», грависной *вариш*, направленной назад-вниз – «на горло», и циркумфлексного ударения *периспомены*, отражающего дифтонгизированно-двустороннее направление в музыкальном произношении: вперед-вверх→назад-вниз.

В славянское письмо просодические знаки заимствованы из древнегреческого письма. Еще в IV в. из них были произведены прямые и плагальные церковные лады.² Однако самое

¹ Публикация данной работы осуществлена при финансовой поддержке РГНФ по иссл. проекту № 05-04-38400а/Ю: «Подготовка для издания... типового руководства по знаменному пению «Солевая азбука».

² Автор сумел раскрыть их в 2000 г., изложив результаты в следующих статьях: 1. Возникновение и первоначальное ладовое строение монодии // Актуальные проблемы вузовской педагогики и музыкознания. – Вып. 2. – Кр-р: КГУКИ, 2000 (по плану 1999 г.). – С. 29-45; 2. Происхождение средневековой монодии и ее ладовой системы // «Музыкальная культура христианского мира»: Мат. междунар. науч. конф.». – Ростов-н/Д: РГК им. С.В. Рахманинова, 2001. С. 170-187; 3. О раскрытии строя византийских церковных ладов // Вестник РГНФ. – М., 2001. – № 3. – С. 140-151; 4. Этнонимические названия византийских ладов // Тенденции развития российской культуры XXI века: Тр. ученых и преп. Краснодарского гос. ун-та культ. и иск. – Вып. 1. – Кр-р: КГУКИ, 2002. – С. 67-106; 5. Античная музы-

важное в публикуемом материале – это свидетельство грамматистов о существовании скрытого для современной науки явления произносительного символизма в речи, так как произносительный символизм, хотя и нашедший свое выражение даже в графике – в просодических значках – и описанный в славянских грамматиках, существенным образом сказался, по мнению автора, на рождении и формировании языка вообще.³ Просодические термины включены автором и в его книгу «Словарь древнерусских музыкальных терминов», так как просодия послужила основой не только для ладообразования, но и для формирования древнейших европейских музыкальных нотаций – византийских *симадий*, латинских *невм*, древнерусских *знамен*.

Мы передаем здесь тексты с описаниями произношений музыкальных ударений и букв славянского алфавита. Наиболее ценны в них описания произносительных наклонений речи в слогах под ударениями: произносительных модусов, наиболее ярко выражающих себя на ее ударных участках.

Особое внимание сербских грамматистов к произносительной стороне речи выразилось в двойственном описании ими произношения звука «а», аз: ср. «а)/» под оксийным ударением, наводящим на древнейшую индоевропейскую тематическую основу «е», а также «а)\» под варийным ударением, наводящую на индоевропейскую «о». Дихотомия в произношении гласного «а», занимающего среднее положение в ряду всяких гласных и допускающего

кальная система как предмет изучения в музыкальном вузе // Многоуровневая система профессионального художественного образования, проблемы интеграции и дифференциации: Мат. рег. науч.-практ. конф. 27 июня 2002 г. – Кр-р: КГУКИ, 2002. – С. 34-54; 6. Лады западного средневековья // Культурная жизнь Юга России. – № 1. – Кр-р: КГУКИ, 2002. – С. 12-17; 7. Лады западного средневековья. Октавные лады // Культурная жизнь Юга России. – № 2. – Кр-р: КГУКИ, 2003. – С. 29-34; 8. Лады западного средневековья. Дасийная система // Культурная жизнь Юга России. – № 1. – Кр-р: КГУКИ, 2003. – С. 16-17; 9. Раскрытие византийских церковных ладов – новое решение // Старинная музыка сегодня: Мат. науч.-практ. конф. – Ростов-н/Д: РГК им. С.В. Рахманинова, 2004. – С. 33-54; 10. Византийский октоих и производные ладовые системы // Старинная музыка сегодня: Мат. науч.-практ. конф. – Ростов-н/Д: РГК им. С.В. Рахманинова, 2004. – С. 54-64; 11. Начала органума // Художник и время: феномен восприятия и интерпретации в искусстве: Мат. науч. конф. – Вып. 1. – Кр-р: КГУКИ, 2004 г. – С. 206-216; 12. Произносительный символизм и музыкальные лады // Интеграция науки и высшего образования в социально-культурной сфере. – Сб. науч. тр. по мат. науч.-практ. конф. – Вып. 2. – Кр-р: КГУКИ, 2004 г. – С. 399-410.

³ Подробнее об этом см. в вышеуказанной ст. «Произносительный символизм и музыкальные лады».